



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
14 November 2008
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Сорок вторая сессия
20 октября — 7 ноября 2008 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин**

Уругвай

1. Комитет рассмотрел объединенные четвертый, пятый, шестой и седьмой периодические доклады Уругвая (CEDAW/C/URY/7) на своих 856-м и 857-м заседаниях 23 октября 2008 года (см. CEDAW/C/SR.856 и CEDAW/C/SR.857). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/URY/Q/7, а ответы Уругвая — в документе CEDAW/C/URY/Q/7/Add.1.

Введение

2. Комитет приветствует объединенные четвертый, пятый, шестой и седьмой периодические доклады государства-участника, однако сожалеет о том, что они представлены с опозданием. Комитет приветствует также представление государством-участником ответов в письменной форме на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, однако при этом он выражает сожаление по поводу описательного характера как самого доклада, так и ответов и отсутствия достаточного количества статистических данных в разбивке по полу о положении женщин, в частности женщин африканского происхождения и женщин из числа коренного населения, во всех областях, относящихся к компетенции Комитета.

3. Комитет выражает признательность государству-участнику за устные доклады и дополнительные разъяснения, представленные в ответ на устные вопросы членов Комитета.

4. Комитет отдает должное государству-участнику за направление многочисленной делегации во главе с директором Национального института по делам женщин, в состав которой вошли представители парламента, судебной системы, различных министерств, муниципалитетов и организаций граждан-



ского общества. Комитет удовлетворен открытым и конструктивным диалогом, который состоялся между членами делегации и членами Комитета.

Позитивные аспекты

5. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по осуществлению положений Конвенции путем принятия целого ряда законов, в том числе Закона № 18.104 о равенстве прав и возможностей между мужчинами и женщинами; Закона № 17.514 о предупреждении, раннем выявлении и искоренении насилия в семье; Закона № 18.065 о труде домашней прислуги; Кодекса о правах детей и подростков (Закон 17.823); и Закона № 18.214 о личной неприкосновенности детей и подростков.

6. Комитет приветствует принятие нескольких планов и программ с целью улучшения положения женщин, в частности первого Национального плана обеспечения равенства возможностей и прав (2007–2011 годы) и Национального плана по борьбе с насилием в семье (2004–2010 годы).

7. Комитет с удовлетворением отмечает создание Национального института по делам женщин (ИНАМУ) в качестве национального механизма для улучшения положения женщин, который наделен четким мандатом и который более известен в стране, нежели его предшественник — Национальный институт по делам семьи и женщин.

Основные области озабоченности и рекомендации

8. Комитет напоминает государству-участнику о его обязательстве систематически и постоянно выполнять все положения Конвенции и считает, что высказанные в настоящих заключительных замечаниях озабоченности и рекомендации требуют, чтобы государство-участник уделило им в период до представления своего следующего периодического доклада первоочередное внимание. Поэтому Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику при осуществлении его деятельности по выполнению Конвенции сосредоточить свое внимание на этих областях и представить информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту, чтобы обеспечить их полное осуществление.

Парламент

9. Вновь подтверждая, что правительство несет главную и особую ответственность государства-участника в соответствии с Конвенцией, Комитет подчеркивает, что положения Конвенции имеют обязательную силу для всех государственных структур, и предлагает государству-участнику рекомендовать своему национальному парламенту предпринять, в соответствующих случаях согласно установленным процедурам, необходимые шаги по осуществлению этих заключительных замечаний в ходе подготовки следующего доклада по Конвенции.

Правовой статус Конвенции и определение дискриминации

10. Принимая к сведению то обстоятельство, что в Конституции закреплён принцип равенства мужчин и женщин, Комитет все же по-прежнему озабочен тем, что Конвенция не стала составной частью внутреннего законодательства и что в нём до сих пор нет конкретного определения дискриминации в отношении женщин, соответствующего статье 1 Конвенции. В частности, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в недавно принятом Законе № 18.104 о равенстве прав и возможностей женщин и мужчин такое определение отсутствует. Он напоминает о том, что отсутствие такого включающего определение дискриминации в отношении женщин конкретного положения, которое охватывало бы как прямую, так и косвенную дискриминацию в государственном и частном секторах, препятствует применению в государстве-участнике положений Конвенции в полном объёме.

11. Комитет призывает государство-участник принять безотлагательные шаги для включения всех положений Конвенции и определения дискриминации в отношении женщин, содержащегося в статье 1 Конвенции, во внутреннее законодательство и представить информацию о достигнутом в этой связи прогрессе в своем следующем периодическом докладе.

Пропаганда Конвенции и Факультативного протокола

12. Отдавая должное созданию Трёхсторонней комиссии по вопросам обеспечения равенства возможностей и обращению на рабочем месте для рассмотрения жалоб о сексуальных домогательствах на рабочем месте, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в Уругвае плохо знакомы с Конвенцией и Факультативным протоколом. Он также сожалеет о том, что общественность в целом не знает об имеющихся судебных средствах для обеспечения защиты и осуществления прав женщин и о том, как пользоваться такими средствами.

13. Комитет рекомендует организовать информационно-пропагандистские кампании и профессиональную подготовку для судей и работников юридических профессий. Он подтверждает свою предыдущую рекомендацию (A/57/38, часть I, пункт 189) о том, чтобы государство-участник включило в свой следующий периодический доклад дополнительную информацию о механизмах и процедурах, к которым могут прибегать женщины для защиты и поощрения своих прав.

Временные специальные меры (пункт 1 статьи 4)

14. Комитет с сожалением отмечает, что никаких временных специальных мер для скорейшего обеспечения фактического равенства мужчин и женщин и улучшения положения дел в области прав человека женщин, в частности в том, что касается положения женщин в местах работы и их участия в политической жизни, в государстве-участнике до сих пор не принято.

15. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять и осуществить в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета специальные меры, уделив особое внимание вопросам занятости женщин и участия женщин в жизни государства.

Национальный механизм по улучшению положения женщин

16. Комитет отмечает важную роль, которую играет Национальный институт по делам женщин (ИНАМУ) в поощрении гендерного равенства и утверждении прав женщин в Уругвае, и приветствует выделение Институту большего объема людских и финансовых ресурсов и постепенное расширение масштабов его деятельности в стране. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что ИНАМУ обладает ограниченным потенциалом для эффективного выполнения своего мандата, поскольку не является независимой организацией, а доля выделяемых ему из государственного бюджета средств является недостаточной. Комитет озабочен также ограниченными масштабами деятельности Института в стране.

17. Комитет рекомендует государству-участнику наделить ИНАМУ большей автономией и выделить для него необходимый и самостоятельный бюджет для эффективного и стабильного осуществления Институтами его мандата. Необходимо обеспечить присутствие Института на всей территории Уругвая.

Принцип равенства

18. Комитет с беспокойством отмечает, что некоторые положения Уголовного кодекса, в частности положения, содержащиеся в разделе X, озаглавленном «Преступления против морали и семейных устоев», являются дискриминационными по отношению к женщинам, поскольку при квалификации преступлений сексуального характера в нем используются такие понятия, как скромность, добродетель и всеобщий позор. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что до сих пор не принят представленный сенату в сентябре 2005 года проект поправок в Уголовный кодекс.

19. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ускорить процесс принятия проекта поправок в Уголовный кодекс и незамедлительно отменить указанные статьи Уголовного кодекса в целях приведения его в соответствие с положениями Конвенции и общими рекомендациями Комитета 19 и 24.

Стереотипы и культурные обычаи

20. Приветствуя факт организации государством-участником предназначенных для работников средств массовой информации и специалистов в области образования мероприятий по профессиональной подготовке и информационно-пропагандистской деятельности по конкретной проблеме насилия в отношении женщин, Комитет тем не менее обеспокоен сохранением стереотипов в отношении роли женщин в семье и обществе и глубоко укоренившимися взглядами и поведением, в основе которых лежит мнимое превосходство мужчин в государственной и частной сферах.

21. В соответствии со своей предыдущей рекомендацией (A/57/38, часть I, пункт 193) Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно принять меры по искоренению существующих в уругвайском обществе стереотипов, в частности путем активизации своих информационно-пропагандистских программ, предназначенных для работников средств массовой информации и специалистов в области образования, и охватить

ими также сотрудников правоохранительных органов и работников судебной системы.

Насилие в отношении женщин

22. Комитет отдает должное принятым государством-участником различным законодательным и политическим мерам для борьбы с насилием в семье. Однако он сожалеет по поводу отсутствия информации о результативности таких мер и о пробелах в системе сбора данных о всех формах и проявлениях насилия в отношении женщин. Комитет также выражает сожаление по поводу отсутствия служб поддержки для жертв насилия в семье, в том числе приютов и консультационных служб.

23. Комитет призывает государство-участник проанализировать влияние и эффективность работы своих механизмов по борьбе с насилием в семье и создать систему регулярного сбора статистических данных о насилии в семье с разбивкой по полу и формам насилия, а также с учетом родственных связей насильников и жертв. Государство-участник должно создать для женщин-жертв насилия доступные приюты и кризисные центры и обеспечить, чтобы в случаях, когда женщина-жертва насилия согласна примириться с насильником, были бы обеспечены консультационные услуги как для насильника, так и для жертвы и можно было бы отслеживать ситуацию в целях предотвращения насилия в будущем. Следует обеспечить профессиональную подготовку и организовать программы повышения осведомленности для работников судебной системы, сотрудников правоохранительных органов, а также работников юридических служб и медицинских работников. Комитет далее призывает государство-участник активизировать свое взаимодействие с гражданским обществом и неправительственными организациями для борьбы с насилием в отношении женщин.

24. Комитет с удовлетворением отмечает, что Закон № 17.938 от января 2006 года упразднил статьи 116 Уголовного кодекса и 23 Уголовно-процессуального кодекса, в которых предусматривалось освобождение насильника от ответственности за изнасилование в случае, если он согласен жениться на жертве. Комитет, однако, сожалеет о том, что в государстве-участнике не установлена уголовная ответственность за изнасилование в браке.

25. Комитет рекомендует государству-участнику установить уголовную ответственность за изнасилование в браке, причем определение изнасилования должно быть дано с учетом отсутствия согласия со стороны жены.

26. Принимая во внимание факт создания в департаменте Монтевидео четырех специализированных судов по делам семьи, которые занимаются рассмотрением главным образом дел, касающихся насилия в семье, Комитет с озабоченностью отмечает, что эти суды перегружены и что на рассмотрение уголовных судов передается лишь 4 процента дел о насилии в семье.

27. Комитет рекомендует государству-участнику выделить судам по семейным делам необходимые финансовые и людские ресурсы, чтобы обеспечить их надлежащее функционирование. Государство-участник призывают увеличить количество судов по семейным делам, особенно за пределами столицы, чтобы такие суды функционировали на всей территории государства.

Торговля людьми

28. Приветствуя факт участия государства-участника в осуществлении в 2006 году Плана действий стран МЕРКОСУР по борьбе с торговлей людьми и Национального плана действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией 2007 года, Комитет тем не менее выражает серьезную озабоченность по поводу продолжающейся двусторонней торговлей женщинами и девочками — из государства-участника и в государство-участник — в целях сексуальной эксплуатации. Он сожалеет об отсутствии в этой связи каких-либо официальных или статистических данных и каких-либо исследований, чтобы оценить масштабы этого явления. Комитет также обеспокоен отсутствием надлежащих и эффективных мер по борьбе с торговлей людьми.

29. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по борьбе с торговлей женщинами и девочками и проанализировать ее масштабы, причины, последствия и цели и систематически собирать информацию для разработки комплексной стратегии, которая предусматривала бы профилактические меры, уголовное преследование и наказание виновных, а также меры по защите и реабилитации жертв и их реинтеграции в общество. Комитет также рекомендует государству-участнику организовать в национальном масштабе информационно-пропагандистские кампании для разъяснения среди женщин и девочек рисков и последствий такой торговли и организовать профессиональную подготовку сотрудников правоохранительных органов, миграционных и пограничных служб для разъяснения причин, последствий и масштабов торговли женщинами и девочками. Комитет просит государство-участник внимательно отслеживать воздействие принятых мер и представлять информацию о достигнутых результатах.

Участие в политической и общественной жизни

30. Принимая к сведению инициативы государства-участника по поощрению участия женщин в жизни государства, Комитет, однако, озабочен тем, что женщины по-прежнему недостаточно представлены в государственных и политических органах и что в результате выборов 2004 года число женщин-членов парламента сократилось с 11,5 процента до 10,8 процента.

31. Комитет настоятельно призывает государство-участник прислушаться к его предыдущей рекомендации (A/57/38, часть I, пункт 201) принять надлежащие меры и осуществить общие стратегии, в том числе принять специальные временные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета для того, чтобы содействовать более широкому участию женщин в государственной жизни, в частности в процессе принятия решений, и пересмотру взглядов и понимания как женщинами, так и мужчинами их соответствующей роли в доме, в семье, на работе и в обществе в целом. Комитет призывает государство-участник ускорить принятие проектов законов о квотах и политических партиях. Он призывает государство-участник организовать программы профессиональной подготовки для женщин, в том числе женщин из числа коренных народов и женщин африканского происхождения, чтобы усилить их руководящую роль и увеличить число женщин, работающих на директивных должностях.

Образование

32. Отмечая, что в государстве-участнике существует всеобщее начальное образование, Комитет выражает озабоченность по поводу высокого уровня повторного прохождения учебного курса девочками в начальной школе и высокого процента отсева в средней школе, особенно среди девушек африканского происхождения в сельских районах.

33. Комитет рекомендует государству-участнику принять в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета временные специальные меры для снижения высоких показателей отсева и повторного прохождения курса девочками в начальной и средней школе и устранения этого явления и предусмотреть стимулы, побуждающие родителей направлять девочек на учебу в школу.

Занятость

34. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на высокий уровень образования, женщины Уругвая по-прежнему страдают от высокой частичной занятости и безработицы, в том числе и в сельских районах, и что в области занятости они подвергаются сегрегации в форме низкой оплаты труда. Комитет также озабочен сохранением значительных различий в заработной плате в частном секторе и недостаточным пониманием принципа равной оплаты за труд равной ценности. Он выражает сожаление по поводу заявления государства-участника об отсутствии национальных программ по предотвращению дискриминации в отношении женщин на рабочем месте и, следовательно, по поводу невозможности оценить последствия дискриминации для конкретных показателей безработицы, уровня оплаты труда или разрыва в заработной плате между мужчинами и женщинами.

35. Комитет вновь повторяет свою рекомендацию (A/57/38, часть I, пункт 199) о том, что государству-участнику следует принять меры по искоренению дискриминации в вопросах занятости и дифференциации заработной платы. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять соответствующее законодательство, гарантирующее принцип «равной оплаты за труд равной ценности» в соответствии со статьей 11(d) Конвенции. Государство-участник должен включить в свой следующий периодический доклад дезагрегированные по полу данные о заработной плате, пенсиях и правах в области социального обеспечения.

36. Приветствуя принятие Закона о труде домашней прислуги, Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие какой-либо оценки эффективности этого закона. Комитет также обеспокоен по поводу того, что высокая доля женщин, работающих в качестве домашней прислуги, лишена возможности участвовать в плане социального обеспечения государства-участника.

37. Комитет призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление Закона о труде домашней прислуги и представить в его следующем периодическом докладе информацию об осуществлении этого закона. Государство-участник должно также обеспечить официальное признание статуса домашней прислуги в области социального обеспечения.

Здравоохранение

38. Комитет по-прежнему озабочен высоким показателем беременности среди молодых женщин и несовершеннолетних девушек. Кроме того, он по-прежнему обеспокоен высокой материнской смертностью, главной причиной которой является практика немедицинских аборт. Комитет сожалеет об отсутствии стратегий снижения материнской смертности и о том, что политика охраны здоровья матери не предусматривает уделения особого внимания осложнениям, возникающим в результате немедицинских абортов.

39. **Комитет рекомендует государству-участнику принять и реализовать эффективные меры по предотвращению немедицинских абортов и их последствий для здоровья женщин и материнской смертности. Он призывает государство-участник расширить программы полового просвещения и активизировать работу СМИ, а также служб сексуального и репродуктивного здоровья, с тем чтобы обеспечить принятие женщинами и мужчинами обоснованных решений о количестве детей и интервалах между деторождениями.**

40. Комитет обеспокоен по поводу распространения среди женщин Уругвая ВИЧ/СПИДа и отсутствия стратегического национального плана по решению этой проблемы или мерам в сфере медицинского обслуживания женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

41. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять всеобъемлющие меры по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа, провести широкие профилактические мероприятия и обеспечить недопущение дискриминации в отношении женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и предоставление им надлежащей помощи.**

Женщины сельских районов

42. Комитет обеспокоен положением женщин в сельских районах Уругвая, которые страдают от широко распространенной нищеты, низкой заработной платы, высокой безработицы и неполного трудоустройства и высоких показателей отсева в школах по сравнению с городским населением. Особую озабоченность Комитета вызывает отсутствие какого-либо государственного учреждения или политики в интересах женщин сельских районов, в том числе в сфере трудоустройства, здравоохранения и образования.

43. **Комитет предлагает государству-участнику представить дополнительную информацию о положении женщин сельских районов в его следующем периодическом докладе. Комитет рекомендует государству-участнику разработать всестороннюю политику и программы по предоставлению соответствующих возможностей женщинам сельских районов, обеспечивающих их доступ к профессиональной подготовке, производственным ресурсам и капиталу, а также к медицинскому обслуживанию и социальному обеспечению.**

Женщины из этнических меньшинств

44. Комитет сожалеет по поводу представления недостаточной информации о положении в государстве-участнике женщин африканского происхождения и из числа коренного населения, которые сильнее, чем другие слои населения, стра-

дают от нищеты и различных форм дискриминации по признаку пола и этнического происхождения. Комитет также сожалеет об отсутствии каких-либо активных мер по поощрению прав женщин из этнических меньшинств.

45. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры, включая временные специальные меры, по ликвидации дискриминации в отношении женщин из этнических меньшинств. Он призывает государство-участник признать вклад женщин из этнических меньшинств в экономику путем сбора дезаггегированных по полу данных о сельскохозяйственном производстве и обеспечить учет гендерных аспектов в рамках всех программ развития с уделением особого внимания женщинам сельских районов из этнических меньшинств. Комитет вновь повторяет свою предыдущую просьбу (A/57/38, часть I, пункт 209) о том, чтобы государство-участник включило в свой следующий периодический доклад информацию о положении женщин из числа меньшинств.

Семейные отношения

46. Комитет серьезно обеспокоен тем, что в Гражданском кодексе по-прежнему содержатся положения, представляющие собой дискриминацию в отношении женщин в сфере семьи и брака, в частности положения, устанавливающие минимальный возраст для вступления в брак, запрещающие вдовам или разведенным женщинам вступать в повторный брак в течение 300 дней после смерти мужа или с даты развода, и лишаящие алиментов женщин, которые ведут «непристойный образ жизни». Комитет сожалеет о том, что в Кодексе детства и отрочества не удалось изменить весьма низкий минимальный возраст вступления в брак, который по-прежнему составляет 12 лет для девочек и 14 лет для мальчиков, что противоречит пункту 2 статьи 16 Конвенции.

47. В соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (A/57/38, часть I, пункт 205) и рекомендацией Комитета по правам ребенка (CRC/C/URY/CO/2, пункт 26) к государству-участнику обращен призыв ликвидировать дискриминационные юридические положения в вопросах семьи и брака в целях приведения уругвайского законодательства в соответствие с положениями Конвенции. В частности, государство-участник должно повысить минимальный возраст вступления в брак мужчин и женщин до 18 лет в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Конвенции, общей рекомендацией № 21 Комитета и статьей 14 Конвенции о правах ребенка.

48. Приветствуя понятие Кодекса детства и отрочества, который содержит ряд антидискриминационных положений, Комитет выражает обеспокоенность тем, что в Кодексе по-прежнему сохраняются элементы дифференциации и предубеждения в отношении детей, родившихся вне брака.

49. В развитие рекомендаций Комитета по правам ребенка (CRC/C/URY/CO/2, пункт 28) Комитет рекомендует государству-участнику незамедлительно ликвидировать дискриминацию в отношении детей, родившихся вне брака. Он призывает государство-участник включить в свой следующий доклад информацию о положении одиноких женщин с детьми, родившимися вне брака, и о принятых мерах по обеспечению защиты их прав.

Сбор и анализ данных

50. Отмечая, что в приложениях к докладу содержится значительный объем информации, Комитет выражает озабоченность по поводу недостаточности содержащихся в докладе статистических данных, дезагрегированных по полу.

51. Комитет рекомендует государству-участнику подготовить и проанализировать всеобъемлющие дезагрегированные по полу данные и настоятельно призывает государство-участник включить эти статистические данные в его следующий доклад, а не в приложения к нему.

Меры по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий

52. Комитет настоятельно призывает государство-участник при выполнении его обязательств по Конвенции полностью использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

53. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные аспекты и положения Конвенции во всех усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

Распространение информации о заключительных замечаниях

54. Комитет просит широко распространить в Уругвае нынешние заключительные замечания, с тем чтобы проинформировать народ, включая правительственных должностных лиц на федеральном, провинциальном и территориальном уровнях, политиков, парламентариев, женские и правозащитные организации о принятых мерах по обеспечению равенства женщин де-юре и де-факто, а также о необходимых дальнейших шагах в этой области. Он просит государство-участник и впредь активизировать распространение информации, в особенности среди женских и правозащитных организаций, о Конвенции, ее Факультативном протоколе, общих рекомендациях Комитета, Пекинской декларации и Платформе действий, а также об итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленном «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Ратификация других договоров

55. Комитет отмечает, что приверженность Уругвая девяти основным международным документам в области прав человека¹ способствует осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. В этой связи Комитет призывает правительство Уругвая ратифицировать договоры, в которых оно еще не участвует, а именно Конвенцию о правах инвалидов, и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

Пункт 1 статьи 20

56. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно продолжительности сессий Комитета.

Дальнейшие шаги по реализации заключительных замечаний

57. Комитет просит государство-участник предоставить в течение одного года в письменной форме информацию о предпринятых шагах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 15 и 29 выше. Комитет также просит государство-участник рассмотреть вопрос об обращении с просьбой о техническом сотрудничестве и содействии, включая при необходимости и в соответствующих случаях консультативные услуги, в связи с осуществлением вышеупомянутых рекомендаций.

Сроки представления следующего доклада

58. Комитет просит государство-участник дать ответ на вопросы, вызывавшие озабоченность и выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его восьмой периодический доклад, срок которого назначен на ноябрь 2010 года, и свой девятый периодический доклад, срок которого назначен на ноябрь 2014 года, в виде объединенного доклада в 2014 году.

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международный пакт о гражданских и политических правах; первый Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах; второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах; Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Конвенция о правах ребенка; и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.